

УДК 902:911

АРХЕОГРАФИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ В ДАГЕСТАНЕ В 2014 г.

*(Исследование выполнено при финансовой поддержке РГНФ, проект № 14-01-1809е
«Археографические исследования в Дагестане(частные и мечетские рукописные коллекции)»)*

А.Р.Наврұзов,
Г.М.-Р. Оразаев

Институт ИАЭ ДНЦ РАН, Махачкала

anavruzov@rambler.ru

Аннотация: Статья посвящена продолжавшимся в 2014 году полевым археографическим исследованиям в ряде горных и равнинных районов Дагестана, проводимым с целью выявления новых собраний рукописей и старопечатных книг, написанных, в основном, на арабском, а также тюркском и дагестанских языках с использованием арабской графики.

Abstract: The article covers the archaeographical field researches, which in 2014 were conducted in a number of mountain and lowland regions of Dagestan in order to identify collections of manuscripts and early printed books, written mostly in Arabic, as well as in the Turkic and Dagestan languages using the Arabic script.

Ключевые слова: Ближний Восток, Дагестан, культурные контакты, арабский язык и литература, медресе, мечети, образование, наука, рукописные коллекции.

Keywords: Middle East, Dagestan, cultural contacts, Arabic language, literature, madrasah, mosques, education, science, manuscript collections.

Археографическая экспедиция*[*Состав археографической экспедиции: Наврұзов А.Р. – руководитель проекта, к.и.н., начальник экспедиции, ученый секретарь ИИАЭ ДНЦ РАН. Научные сотрудники ИИАЭ ДНЦ РАН: Шихсаидов А.Р. – д.и.н., проф., г.н.с.; Оразаев Г.М.-Р. – ст.н.с., Османова М.Н. – к.и.н., н.с., Магомедова З.М. – к.и.н., н.с., Маламагомедов Д.М. – м.н.с., Ханмурзаев И.И. – м.н.с., Ибрагимова З.Б. – н.с., Закарияев З.Ш. – д.и.н., проф. факультета востоковедения ДГУ. В работе экспедиции приняли также участие студенты факультета востоковедения ДГУ] Института истории, археологии и этнографии ДНЦ РАН и Дагестанского государственного университета (проект РГНФ №14-01-1809е, «Археографические исследования в Дагестане (частные и мечетские рукописные коллекции)») в июле-августе 2014 г. работала в четырех районах Республики Дагестан – Гунибском, Шамильском, Карабудахкентском и Буйнакском, где сосредоточено большое число рукописных собраний. Выявлено 20 новых, не известных ранее книжных коллекций в составе более 430 рукописей, а также большого числа старопечатных книг (Темир-Хан-Шура, Петровск, С.-Петербург, Баку, Казань, Бахчисарай, Стамбул, Каир) и документов. Экспедиция выявила ценный эпиграфический материал, а также зафиксировала старопечатные книги, особенно литографии, изданные в Дагестане.

Новые арабские рукописные коллекции и коллекции на тюркских языках выявлены в сс. Кудали (1 коллекция), Верхний Гуниб (1 коллекция), Кегер (5 коллекций) Гунибского р., Ругельда (1 коллекция) Шамильского р., в г. Махачкале (1 коллекция из с. Улучара Акушинского р.), в сс. Дургели (1 коллекция), Параул (1 коллекция), Карабудахкент (2 коллекции) Карабудахкентского р., Верхнее Казанище (1 коллекция), Нижнее Казанище (1 коллекция), Такалай (1 коллекция), Эрпели (1 коллекция), г. Буйнакск (2 коллекции) Буйнакского р.,с. Какамахи (1 коллекция) Левашинского р. Республики Дагестан.

В числе новых находок – превосходного исполнения Кораны XVIII–XIX вв. (с многочисленными памятными записями и актовными материалами учебные пособия по грамматике арабского языка, изучавшиеся в дагестанских медресе в XVII–XIX в. (Ибн ал-Хаджиб, ат-

Тафтазани, Ибрахим Исам ад-дина ал-Исфараини, Мухаммад ал-Ардабили, Абдаррахман Джами, Ахмад ибн Динкузи ар-Руми и др.); сочинения по логике (Ибрахим Мухаммад Арабшах ал-Исфараини, Ахмад ад-Даманхури, Асир ад-дин ал-Абхари, Хисамаддин ал-Кати, и др.), учебные тексты для медресе, подготовленные учениками-мутааллимами.

Экспедиция обнаружила и зафиксировала ценнейший материал – сочинение по фикху (мусульманскому праву) ханифитского мазхаба «Ал-мукаддат ал-Газнави». Дата переписки – 1064/1654; рукопись сочинения по мусульманскому праву – «Канз ар-рагибин шарх Минхадж ат-талибин». Автор – ал-Махалли (791/1389-864/1459). Дата переписки – 1060/1650; ответы на вопросы дагестанских ученых. Дата переписки 1191/1777; рукопись сочинения Али-Гаджи из Инхо в виде наставлений в стихотворной форме на аварском языке. Конец XIX – начало XX в., переписчик не указан; подлинник письма имама Шамиля наибу Ибрагиму, собрание разных молитв на арабском языке, их переводов и записей всевозможных справочных материалов на кумыкском языке – составитель и переписчик: Закарьяев Магомед Арсланалиевич (1907 г.р.) из с. Нижнее Казанище, квартал Бетаул объемом 302 страницы и размером 25 x 17,7 см. В рукописи зафиксировано большое количество религиозных текстов и сведений из народной медицины; выявлены материалы, созданы на разных тюркских языках – кумыкском, азербайджанском, турецком (османском), татарском, узбекском, а также на языке «тюркү» и охватывают временные рамки от 2-й половины XIX до XX в. и др.

Выявлены новые имена дагестанских катиров-переписчиков, обеспечивающих тиражирование наиболее популярных и востребованных рукописей или готовивших тексты для литографических изданий: Абдулла сын Хусейна Мухаммад, сын Равза из сел. Сомода, Хирамухаммад из Ругельды, Али сын Мухаммада из сел. Могох Шамильского района, Мухаммад сын Ахмада из сел. Мачада Шамильского района, Муртадаали из Ругельды, Мухаммад сын Раджаба Баки сын Мухаммада сын Хаджжи, Мухаммад сын Исы, Ихлас сын покойного Акая, Закарьяев Магомед Арсланалиевич (1907 г.р.) из с. Нижнее Казанище и другие.

Зафиксированы как популярные в мусульманском мире старопечатные книги (Ибн Хаджар, ал-Махалли, Ширвани и др.), так и литографические издания второй половины XIX – первой половины XX в., изданные в Каире, Стамбуле, Бахчисарае, Казани, Баку, но особенно много в Петровске (ныне Махачкала), Темир-Хан-Шуре (ныне Буйнакск). Из египетских изданий в коллекции присутствуют редко встречающиеся в других книжных собраниях Дагестана грамматические сочинения: «Шарх ала шарх ал-азхарийа» шейха Хасана ат-Тара, «Хашийа ала ал-Джами» Абдалгафура ал-Лари ал-Ансари; из турецких изданий – «Хашийа ас-сугра» ли-с-Сайид аш-Шариф Али ал-Кутб, «Шарх ал-изхар» Абдаллаха ал-Аййуби, таблицы грамматических сочинений «Та'рифа ал-азизийа», «Шарх изхар ал-асрар» шейха Мустафы.

Проведена полная оцифровка важнейших рукописей и частичная – известных рукописей, датированных в пределах середины XVII–XIX в., дано подробное описание 11 коллекций.

Краткое описание важнейших рукописей, старопечатных книг и памятников эпистолярного жанра на арабском и дагестанских языках (аджаме):

I. Коллекция Магомедова Гаджи Абдулкадыровича из селения Улучара Акушинского района РД. Коллекция хранилась в г. Махачкале, была подарена в июле 2014 г. владельцем коллекции в дар Институту ИАЭ ДНЦ РАН). В коллекции около 30 единиц описания, большую часть которой составляют сочинения по мусульманскому праву.

II. Коллекция Эльдарова Камиля Магомедовича из сел. Кудали Гунибского района РД. Он был первым просветителем сел. Кудали. Умер в 1986 г. Кудалинская средняя школа названа в честь К.М. Эльдарова Он открывал многие школы района. Был арабистом. Его отец тоже был ученым-арабистом. В данной коллекции 27 рукописей. Наше внимание привлекла рукопись по мусульманскому праву известного дагестанского ученого Мухаммадтахира ал-Карахи «Шарх ал-мафруд»: до этого экспедиция не находила полного текста этой рукописи. В Рукописном фонде нашего Института есть данная рукопись, но не полностью, частично. С разрешения владельца коллекции рукопись будет оцифрована и её электронный вариант будет передан также в Рукописный Фонд ИИАЭ ДНЦ РАН.

III. Коллекция старой мечети с. Кегер Гунибского р. (9 единиц описания - в основном Кораны, изданы в Казани, Карачи; одно сочинение по метрике – Манилава Мухаммада сына Араба и одно по грамматике - Масуда Умара ат-Тафтазани-Тасриф ал-Иззи).

IV. Коллекция новой мечети с. Кегер Гунибского р. (4 единицы описания, все Кораны 18 века.)

V. Коллекция Джаруковой Заде из с. Кегер Гунибского р. (1 единица описания – Коран. Формат – 30,5х19,5, 505 л. Рукопись переписана в Дагестане в 1313/1896 г. Отреставрирована по краям листа с 482 л. Гамзатом из с. Кегер.

VI. Коллекция Юнусова Ибрагима из с. Кегер Гунибского р. (1 единица описания – Коран. Формат – 34,3х21,4, 362 л. Рукопись переписана в Дагестане. Владычская запись-Владелец рукописи Мухаммад ал-Хурухи сын покойного Бахад Дибира.

VII. Коллекция Магомедовой Патимат из с. Кегер Гунибского района (4 единицы описания – Коран и грамматика арабского языка – Зини Задэ и Мухаммад ал-Хадари (изданы в Стамбуле и Египте).

VIII. Коллекция Магомедова Башира с. Верхний Гуниб Гунибского р-он в составе 7 единиц описания – сборники дуа (молитв), перечисление Прекрасных имен Аллаха. Имеются переводы на аварский язык различных стихов, сур Корана; жизнеописания деяний Пророка; сочинение по медицине, изданное в Египте; выдержки из толкового словаря арабского языка Мухаммада Ибн Абу Бакра бн ал-Кадира ар-Рази, изданного в 1912г. в Темир-Хан-Шуре в типографии Мухаммад-Мирзы Мавраева, являющегося сокращенным вариантом толкового словаря «ас-Сихах» Абу ал-Джавхари (ум. между 393/1003-3 и 398/1007 гг.)

IX. Коллекция Гаджиева Магомеда из сел. Ругельда Шамильского района РД. В составе коллекции более 230 единиц описания. Описание коллекции было начато в 2013 г., тогда удалось составить только 23 единицы описания. В 2014 г. описание коллекции было завершено: было составлено 207 единиц описания, в том числе: сочинений по грамматике – 60, логике – 43, риторике – 1, фикху (мусульманское право) – 22, Корану – 10, хадисам – 8, догматике – 13, суфизму – 6, жанр биографий, сира (жизнеописания Пророка Мухаммада, его сподвижников) – 16, не идентифицировано – 27 сочинений. Наиболее интересные рукописи данной коллекции:

Краткое описание важнейших рукописей, старопечатных книг и памятников эпистолярного жанра на арабском и тюркских языках:

По Левашинскому району:

X. Коллекция Идрисова Магомеда из с. Какамахи – 4 арабские рукописи и 2 старопечатные книги на кумыкском языке.

По Карабудахкентскому р-он. Республики Дагестан:

XI. Коллекция Салаватова Абакара из с. Дургели – 5 арабских рукописей и 1 старопечатная книга на татарском языке.

XII. Коллекция Магомедова Гаджи из с. Параул – 5 старопечатных книг на кумыкском языке.

XIII. Коллекция Сайтиева Солтансалима из с. Карабудахкент – 4 старопечатные книги и 1 рукопись на арабском языке.

XIV. Коллекция Даякаева Айнутдина из с. Карабудахкент – 1 старопечатная книга на кумыкском языке и 1 старопечатная книга на арабском языке.

По Буйнакскому р. Республики Дагестан:

XV. Коллекция Багаутдинова Абзайдина М. из с. Верхнее Казанище – 12 рукописей на арабском языке

XVI. Коллекция Закарьяева Арсланали М. из с. Нижнее Казанище – 130 единиц: 7 рукописей на кумыкском языке; 123 старопечатные книги на арабском, татарском, турецком, кумыкском языках.

XVII. Коллекция Айланматова Багаутдина из с. Такалай – 1 старопечатная книга на арабском языке и 3 старопечатные книги на кумыкском языке.

XVIII. Коллекция Ирбайын-хаджи из с. Эрпели – 3 старопечатные книги на кумыкском языке.

XIX. Коллекция Джанболатова Сапиюлла из г. Буйнакск – 12 старопечатных книг на кумыкском языке.

XX. Коллекция Джума-мечеть из г. Буйнакск – ок. 80 старопечатных книг и рукописей, все на арабском языке.

Наиболее удачным оказалось выявление крупной коллекции, хранящейся у жителя квартала Бетаул селения Нижнее Казанище Буйнакского р-он Владелец этой коллекции – Арсланали Магомедович Закарьяев (1936 г.р.) – рассказал об истории создания её. Почти в полном составе она досталась ему от своего отца – Магомеда Закарьяева, который скончался несколько лет назад.

Выявленные материалы созданы на разных тюркских языках – кумыкском, азербайджанском, турецком (османском), татарском, узбекском, а также на языке «тюркү» и охватывают временные рамки: 2-я половина XIX и XX вв.

Общее количество всех выявленных и зафиксированных материалов – около 130 единиц, включая сюда, кроме цельных книг и брошюр, листы с разного рода записями, в том числе

«памятными записями», а также образцов эпистолярного жанра – писем. Археографическому описанию подвергнуты 7 рукописных и 65 старопечатных книг.

Часть выявленных материалов переписана на арабском шрифте или в транслитерации на кириллицу, а часть снята с помощью цифрового фотоаппарата.

Наиболее важными из числа находок можно считать те арабографические материалы, которые отсутствуют в научном архиве и в коллекции Рукописного фонда нашего Института или не зафиксированы в дагестанской востоковедческой литературе.

В их числе следует особо отметить следующие: кумыкская рукопись с текстами произведений (духовной поэзии) Микаила-Дадава Магомедова (1856–1926 гг.) из Кумторкалы, объемом 230 страниц. Приведем несколько важных находок:

[Сборник текстов на кумыкском и арабском языках]. Название рукописи отсутствует.

Составитель: Магомедкамыш, сын Эльдара Тетакаева из Кумторкалы («Мугьаммадкамыш торкьялили Элдарны уланы Тетакаюф»).

Объем: 269 пагинированных страниц + 1 страница (обратная) перед первой пагинированной страницей. Остальные страницы не имеют пагинацию и не содержат текста.

Тематика: коранические науки – тафсир. Содержание: Краткое жизнеописание пророка Мухаммада и асхабов с. 1–10. Комментарии к сурам и аятам Корана – с. 10–269. (При этом аяты приводятся на арабском, а тафсиры к Корану – на кумыкском языке).

Дата отсутствует. По палеографическим признакам, рукопись составлена в сер. XX в.

[Рукопись пояснений по вопросам ибадата]. Составитель, переписчик и название рукописи не указаны; предположительно – Закаръяев Магомед (род 1907 г.) из с. Нижнее Казанище, квартал Бетаул.

Арабографическая рукопись на кумыкском языке. Почерк: насх дагестанский. Текст полностью огласованный, в том числе арабоязычные предложения.

Содержание всей рукописи касается вопросов ибадата, то есть практики богослужения. Даны пояснения мусульманских религиозных терминов, таких как: дуа, саадака, зикр, Коран, тасбих, намаз, саваб и др. Приведены тексты ответов современных для составителя знатоков ислама на заданные им вопросы.

Русияны каммунист партиясыны (балшевиклени) 18–23 мартда 1919 йылда партияны 8-нчи жыйынында кябул этилинген КЪАИДА. («Устав Российской Коммунистической партии (большевиков), принятый на VIII-м съезде партии 18-23 марта 1919 года»). Маскьува: Гьукумат китабханасы, 1919 йыл. (Москва: Государственное издательство, 1919 г.) – 31 стр. На кумыкском языке.

Литографское издание. Переписчик не указан. Переводчик не указан. (Возможно: Мухаррам Карагишиев из Верхнего Казанища).

Текст арабографический, огласованный. Нет обложки. Бумага фабричная, желто-белого цвета.

Очевидно, это первая книжка (брошюра), изданная на кумыкском языке в Москве. В известных каталогах она не зафиксирована.

Конволют, состоящий из пяти разных книг на азербайджанском и кумыкском языках, с отдельными пагинациями.

Шрифт арабографический. Размер 24,6×17 см. Сохранность хорошая. Переплет общий для пяти книг, из твердого картона, обтянутого крепким материалом. В составе конвольюта:

1) Хисаб мес'элелери меджмуасы. («Сборник задач по арифметике»).

Автор: Ага Али (Рагиб) Касым-заде.

Учебное пособие для 4 и 5 классов школ I-й ступени.

Баку: Изд-во Комиссариата народного образования, 1922 г. На азерб. яз. 252+4 стр. Наборное издание.

2) Джография. Биринджи гысым. («География» Часть первая). Автор: Гафур Решад. Учебное пособие для 4 класса школ I-й ступени.

Издание третье. Баку: 1-я Гостип. Азпол. НКПГ, 1923 г. 192 с. На азерб. яз. Наборное издание.

3) Джография. Экинджи гысым. («География». Часть вторая). Автор: Гафур Решад.

Баку: Изд-во Комиссариата нар. образования, 1924 г. 117+2 стр. На азерб. яз. Наборное издание.

4) Джунуби Кафкас джографиясы. («География Южного Кавказа»). Автор: Д. Шерифов. Переводчик: М. Асадулла-заде. Пособие для учителей.

Баку: Изд-во Комиссариата нар. образования, 1924 г. 7+54 стр. На азерб. яз. Наборное издание.

5) Фенни тарбия ва тадрис ва оланы усулы. («Методика педагогики и педологии»). Автор: Мухаммад ал-Карахи Дибиров.

Переписчик: Гасан Ибрагим-хаджи оглы из Нижнего Казанища.

Буйнакск: Изд-е Народного комиссариата образования Дагестана, 1343–1924 г. 224 стр. На кумык. яз. Литографское издание.

Марджани.
Издатель: Салих б. Сабит Абдуллин.
Казань: электро-типография «Маариф», 1333 г.х. (1915 г.) – 639 с.
Наборная печать. На татарском языке.
На с. 632-639 – «Содержание книги» («Фихрист»).
Сборник статей об известном татарском просветителе и ученом Шихабетдине Марджани. Книга посвящена к 100-летию со дня рождения Марджани. Подробная биография и статьи о нем.
Обложка из твердого картона.
Китаб-и Асари Дагистан. («Книга о следах прошлого Дагестана»). Автор: Мирза Хасан-эфенди б. Хаджи Абдуллах-эфенди ал-Алкадари ад-Дагистани.
Баку: Первая типография изд-ва «Ширкетийе», 1903 г. – 255 с. На азерб. яз. Наборная печать. Книга издана на средства Хаджи Зейналабидина Тагиева. В конце печатной книги имеются дополнительно 4 лл. с рукописными памятным записями.
На титульной странице этого экземпляра книги имеется владельческая запись, сделанная внутри стилизованной рамочки, на араб. языке: «Из книг катиба Хасана, сына хаджия Ибрагима из Нижнего Казанища».
‘Айн ал-‘илм терджюмеси. («Перевод книги „Зеркало науки“»).
Переводчик: учитель Казанского медресе «Османов» – Абу ‘Абдалахад шейхул-ислам б. Асадуллах Хамидили ат-Такви. Казань: Типо-литография Бр. Керимовых, 1902 г. – 389 с. На татарском языке.
Табари Кабир терджюмеси. («Перевод Большого Табари»).
Издатель: директор «Ширкет Сахафие-и Усмание» – Ахмед Хулуси.
Стамбул 1306 г.х. (1889 г.). 463 + 9 стр. На османском языке.
На титульной и последней страницах имеется оттиск штампа с легендой на русском языке (кириллице): «Магометь Канбулатовъ. Гор. Темир-Хан-Шура Даг. обл.». Очевидно, это имя прежнего владельца книги.
Сибир тарихи. Биринчи джуз’. («История Сибири». Первая часть). Автор: Хади Атласи. Казань: Электро-типография «Умидь», 1911 г. – 178 стр. На татарском языке.
Сиюн-Бике. («Сююмбике»). Автор: Хади Атласов. Казань: Типо-литография «Умидь», 1914 г. – 63 стр. На татарском языке.
Риязийятдан маълумат топламаг ичин: бёлюклере махсус оларак язылмышдыр. («Для накопления сведений по математике: предназначается взрослым»). Автор: А. Вуривец. Переводчик: ‘А. Рагиб. Баку, 1924 г. – 108 стр. На азербайджанском языке.
‘Асири хазир тарихи 1789-дан заманымыза кадер. («История нынешнего столетия. С 1789 года поныне»). Автор: ‘Али Решад – ректор высшего учительского института и преподаватель истории Османской империи в школе Маликийе. Издатель: Ильяс – владелец библиотеки Кана‘ат на проспекте Баб ‘Али. Стамбул (Дер Се‘адет): издательство «Кана‘ат», 1330 г.х. (1912 г.). – 738 стр. Для старших классов школы Султанийе и А‘дадийе.
На османском языке.
Лугат-и Наджий. («Словарь Наджия»). Место и год издания не выяснены. [Стамбул, кон. XIX – нач. XX в.]. Объем: 910 страниц. Толковый словарь османского языка. На османском же языке.
Камус ул-а‘лам. («Словарь личных имен»). Автор: Шемсеттин Сами.
Словарь издавался в 1889-1900 гг. в 6-ти томах и включает в себя обширные сведения по истории, географии и персональным биографиям.
Стамбул: Типография «Михран» на проспекте Баб ‘Али № 7, 1306 г.х. (1889 г.). Владелец и издатель: Михран. На османском языке.
Том первый – 800 страниц. Том второй – 1600 страниц. 1899 г.
На титульных страницах обеих томов имеются также сведения о выходных данных книги, на французском языке: Dictionnaire universel d’Histoire et de Géographie par Samy-Bey Frashery. Editeur Mihran. Tome premier (second). Constantinople: Imprimerie Mihran – Rue de la S. Porte № 7. 1889. (1899).
Табари Кебир терджюмеси. («Перевод Большого Табари»). Издатель: Хаджи Ахмед Хулуси, директор компании «Сахафие-и Османйе». Издана в типографии «Матбу‘а’и ‘Амири» под редакцией Ибрахима Рушди.
[Стамбул], 19 рамазана [1]306 г.х. (19 мая 1889 г.). – 510 стр.

Рехбер Гюлистан. («Путеводитель по „Розарию”»). Автор: Тайяр. Стамбул: Типография «Матбу‘а’и ‘Амири», 1308 г.х. (1890/1 г.). 4 л. + 458 стр. На османском языке. Издатель и владелец преимущественных прав при издании книги: ‘Абдулфатах-эфенди, учитель высшей школы Рушдийе в Ускюдаре. Справочник по произведению известного азербайджанского поэта шейха Саади Ширазского.

На титульной странице имеются оттиски двух круглых печатей с легендами: 1) «‘Абдулфатах 1308»; 2) «Дом издательства ал-‘Амири 257».

Киссас ал-анбийа’ Рабгузи. («Сказания о пророках Рабгузи»). Автор: Насираддин б. Бурханаддин Рабгузи (нач. XIV в.). Казань: типография Казанского университета, 1891 г. – 556 с. Шестое издание. Получено разрешение на издание этой книги 15 ноября 1890 г. Издано на средства Шамседдина Хусейн-оглы из села Нижняя Курса Казанского уезда.

Жизнеописание пророков, Мухаммада, первых имамов, кончая смертью имама Хусейна. На татарском языке.

Миллет. («Народ»). Бесплатное приложение к газете «Переводчикъ» («Терджиман») объ изданияхъ на 1907 г. Бахчисарай: Типография газеты «Терджиман», 1907 г. – 28 стр. Наборное издание. Обложка (она одновременно служит титульным листом), изготовленная из толстой бумаги голубовато-зеленого цвета. Номер новой общедоступной еженедельной газеты, издающейся в виде брошюры размером 17×11 см.

На «общелитературном, всем понятном тюркском языке».

На обороте титульной страницы имеется обращение редактора-издателя газеты «Терджиман» Исмаила Гаспринского на русском языке (кириллица), а остальные все страницы набраны арабским шрифтом.

Археографические исследования в Дагестане по выявлению, инвентаризации и каталогизации памятников письменной культуры, представляют собой практически неисчерпаемый источник по истории, культуре, идеологии народов Северного Кавказа на протяжении более 1000 лет и характеризуют уровень и размах взаимовыгодного культурного общения народов Ближнего Востока, Средней Азии, Кавказа.

Создание каталогов всех частных и мечетских рукописных коллекций одного региона будет беспрецедентным явлением в мировой практике востоковедения. Долгосрочная цель археографических исследований – это осуществление полного описания памятников письменной культуры Дагестана, затем – создание «Сводного каталога рукописных коллекций Дагестана на арабском, тюркских и дагестанских языках».